

شركة أبوظبي لبناء السفن ش م ع
البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
30 سبتمبر 2010 (غير مدقة)

الإرنسٌت وَيُونٌغ

محاسبون فاندوزون
مندورة بريد ١٣٦
الطابق ١١ - برج الغيث
شارع حمدان
أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة
+٩٧١ ٢ ٤٤٧ ٤٤٠٠
+٩٧١ ٢ ٦٦٧ ٧٧٢٢
فاكس: +٩٧١ ٢ ٦٦٧ ٣٣٨٣
www.ey.com/me

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة شركة أبوظبي لبناء السفن - شركة مساهمة عامة

مقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لشركة أبوظبي لبناء السفن ("الشركة") والشركة التابعة لها كما في 30 سبتمبر 2010، التي تتضمن بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في 30 سبتمبر 2010 والبيانات المرحلية الموحدة للدخل والدخل الشامل لفترة ثلاثة أشهر والتسعه أشهر وبيانات التغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات. إن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم 34 إعداد التقارير المالية المرحلية ("معايير المحاسبة الدولي رقم 34") هو من مسؤولية الإدارة. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقريرنا حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بأعمال المراجعة رقم 2410، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للشركة". إن المراجعة محددة بصفة رئيسية بالاستفسار من موظفي الشركة خاصة المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وإجراء مراجعة تحليلية للمعلومات المالية وإجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال التدقيق ونظراً لذلك فإننا لا نبني رأي مدققي الحسابات حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

النتيجة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أية أمور تجعلنا نعتقد أن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي رقم (34).



توقيع:

ريتشارد ميشيل

شريك

إرنست و يونغ

رقم القيد: 446

31 اكتوبر 2010

أبوظبي

فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2009		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2010		إيضاح
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
866.966	833.333	318.713	435.975	إيرادات العقود
(669.108)	(639.504)	(259.611)	(349.493)	تكليف العقود
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
197.858	193.829	59.102	86.482	إجمالي الربح
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
(92.703)	(110.195)	(31.299)	(38.524)	مصاريف عمومية وإدارية
(11.416)	(12.425)	(3.827)	(4.120)	استهلاك العقارات والآلات والمعدات
1.348	6.287	1.028	6.693	الربح من تحويل عملات
407	1.706	324	545	إيرادات أخرى
1.092	(2.550)	(128)	(1.717)	(تكليف)/دخل التمويل، صافي
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
96.586	76.652	25.200	49.359	ربح الفترة
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
96.325	75.051	24.816	49.035	الملحق بـ:
261	1.601	384	324	مساهمي الشركة الأم
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	حقوق الأقلية
96.586	76.652	25.200	49.359	<hr/>
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
45.44	35.40	11.71	23.13	الربح الأساسي والمفضض على السهم المتعلق بمساهمي الشركة الأم (فلس) 3
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>

شكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 8 جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2009		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2010		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
96.586	76.652	25.200	49.359	ربح الفترة
(56.974)	70.664	(37.194)	(42.413)	مصروفات شاملة أخرى: صافي الحركة في القيمة العادلة لحماية التدفقات النقدية
<u>39.612</u>	<u>147.316</u>	<u>(11.994)</u>	<u>6.946</u>	<u>إجمالي الإيرادات (المصاريف) الشاملة للفترة</u>
39.708	145.716	(12.079)	6.647	المتعلق بـ:
(96)	1.600	85	299	مساهمي الشركة الأم حقوق الأقلية
<u>39.612</u>	<u>147.316</u>	<u>(11.994)</u>	<u>6.946</u>	<u>إجمالي الإيرادات (المصاريف) الشاملة للفترة</u>

شكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 8 جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

بيان المركز المالي المرحلي الموحد
في 30 سبتمبر 2010 (غير مدققة)

الموارد	إيضاح	30 سبتمبر 2010	31 ديسمبر 2009
		ألف درهم	ألف درهم (مدققة)
الموجودات غير المتداولة			
الألات والمعدات		254.898	245.679
مبالغ مدفوعة مقدماً للموردين الشهيرة		68.315	113.965
		8.610	8.610
		<u>331.823</u>	<u>368.254</u>
الموجودات المتداولة			
البضاعة		17.385	19.835
أعمال العقود قيد التنفيذ		1.535.818	1.226.320
المديونون والمصاريف المدفوعة مقدماً		315.775	400.325
الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق		70.965	213.323
		<u>1.939.943</u>	<u>1.859.803</u>
إجمالي الموجودات		<u>2.271.766</u>	<u>2.228.057</u>
حقوق المساهمين والمطلوبات			
حقوق المساهمين المتعلقة بمساهمي الشركة الأم			
رأس المال		211.992	211.992
الاحتياطي النظامي		43.048	43.048
الاحتياطي العام		92.494	92.494
الأرباح غير الموزعة		155.712	80.661
التغيرات المترادفة في القيم العادلة للمشتقات		(34.520)	(105.185)
أرباح تقديرية متزوجة توزيعها		-	21.199
		<u>468.726</u>	<u>344.209</u>
حقوق الأقلية		<u>2.247</u>	<u>647</u>
إجمالي حقوق المساهمين		<u>470.973</u>	<u>344.856</u>
المطلوبات غير المتداولة			
مكافأة نهاية الخدمة للموظفين		18.826	17.058
مشتقات الحماية الغالبة غير متداولة		6.935	35.311
دائنون آخرون		2.688	1.889
مبالغ مستلمة مقدماً من العملاء		586.747	986.777
		<u>615.196</u>	<u>1.041.035</u>
المطلوبات المتداولة			
دائنون ومبالغ مستحقة الدفع		653.220	590.716
مبالغ مستلمة مقدماً من العملاء		384.768	250.978
حسابات السحب على المكشوف لدى البنوك		147.609	472
		<u>1.185.597</u>	<u>842.166</u>
إجمالي المطلوبات		<u>1.800.793</u>	<u>1.883.201</u>
إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات		<u>2.271.766</u>	<u>2.228.057</u>

الرئيس التنفيذي

عضو مجلس الإدارة

شكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 8 جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة

شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد
الفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2010 (غير مدققة)

		متناول بمساهمي الشركة الأم	
		النفقات	
الإعتمادي	ألف درهم	أرباح تقديرية	المكتتبون بمقابلات
الإعتمادي	ألف درهم	مترح توزيعها	المكتتبون بالإجمالي
الإعتمادي	ألف درهم	ألف درهم	المكتتبون بالإجمالي
رأس المال	ألف درهم	ألف درهم	المكتتبون بالإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	المكتتبون بالإجمالي
الرصيد كما في 1 يناير 2009 (مدققة)	31.619	92.494	92.494
أقسام مكافآت مسددة	-	-	-
إجمالي الإيرادات / (الإسلاط) الشاملة لل فترة	-	-	-
أرباح مفتوحة (إضافي 6)	-	-	-
الرصيد كما في 30 سبتمبر 2009	211.992	31.619	92.494
أقسام مكافآت مسددة	(131.284)	96.325	96.325
إجمالي الإيرادات / (الإسلاط) الشاملة لل فترة	-	-	-
أرباح مفتوحة (إضافي 6)	-	-	-
الرصيد كما في 30 سبتمبر 2010 (مدققة)	211.992	31.619	92.494
إجمالي الإيرادات / (الإسلاط) الشاملة لل فترة	-	-	-
أرباح مفتوحة (إضافي 6)	-	-	-
الرصيد كما في 30 سبتمبر 2010	211.992	31.619	92.494

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 8 جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

التاسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2009
إيصال في 30 سبتمبر 2010
ألف درهم

		الأنشطة التشغيلية
96.586	76.652	ربح الفترة
11.416	12.425	تعديلات للبنود التالية:
4.524	2.929	استهلاك الممتلكات والآلات والمعدات
(6.193)	(100)	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
5.101	2.650	إيرادات الفوائد
<hr/>	94.556	صافي مصروفات الفوائد
111.434		
		التعديلات في رأس المال العامل:
(4.070)	2.450	البضااعة
(239.218)	(309.497)	أعمال قيد التنفيذ
(255.484)	200.859	المدينون والمصاريف المدفوعة مقدماً
91.808	34.128	الدائنوون والبالغ مستحقة الدفع
(1.770)	803	دائنوون آخرون
458.346	(266.240)	بالغ مستلمة مقدماً من العملاء
<hr/>	(242.941)	النقد (المستخدم في) من الأنشطة التشغيلية
(5.101)	(2.650)	فوائد مدفوعة
(1.818)	(1.161)	مكافأة نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
<hr/>	(246.752)	صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(13.233)	(21.644)	شراء ممتلكات وآلات ومعدات
18.573	-	ودائع لأجل تستحق بعد ثلاثة أشهر
6.193	100	الفوائد المستلمة
<hr/>	(21.544)	صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
(19.272)	(21.199)	الأرباح المدفوعة
<hr/>	(21.199)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
146.388	(289.495)	(النقص) الزيادة في النقدية وشبه النقدية
6.393	212.851	النقدية وشبه النقدية كما في 1 يناير
<hr/>	(76.644)	النقدية وشبه النقدية كما في 30 سبتمبر
152.781	4	

شكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 8 جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

الأنشطة 1

شركة أبوظبي لبناء السفن - ش م ع ("الشركة") - هي شركة مساهمة عامة مسجلة وتأسست في دولة الإمارات العربية المتحدة. وتقوم بأعمال بناء وصيانة وفحص السفن والراكيب التجارية والعسكرية. تأسست الشركة بتاريخ 12 يوليو 1995 وفقاً للمرسوم الأميري رقم 5 لسنة 1995 وعنوان مكتبه الرئيسي المسجل هو ص ب 8922، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

إن الشركة مملوكة فعلياً بنسبة 40% لشركة مبادلة للتطوير و10% لحكومة أبوظبي و 50% لأطراف أخرى.

كما تتضمن البيانات المالية الموحدة للشركة ما يلي:

اسم الشركة	مكان نشاط الشركة	نشاط الشركة	حصة الشركة
أبوظبي سيسنتر انتربريشن	الإمارات العربية المتحدة	توريدي وتنعيل النظم الإلكترونية المتكاملة وبرامج الحاسوب	%57
ال الخليج للخدمات اللوجستية والإسناد البحري	الإمارات العربية المتحدة	مخصصات الخدمات البحرية	%70

وتحتل الشركة 70% من أسهم GLNS. وتتطلب جميع القرارات المتعلقة بالسياسات والإجراءات قرار بالإجماع من قبل مجلس الإدارة. نتيجة ذلك تعتبر GLNS كياناً خاضعاً للسيطرة المشتركة.

تم اعتماد إصدار البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة بناءً على قرار الإدارة بتاريخ 31 أكتوبر 2010.

أساس الإعداد والسياسات المحاسبية 2

2.1 أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2010 وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي رقم (34)، إعداد التقارير المالية المرحلية.

تم عرض البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (الدرهم)، وهي العملة الرئيسية للشركة. تم تقرير القيم إلى أقرب (ألف درهم) إلا إذا تمت الإشارة لغير ذلك.

إن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية لإعداد بيانات مالية كاملة بموجب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ويجب قراعتها مع البيانات المالية الموحدة السنوية للشركة كما في 31 ديسمبر 2009. كما وأن نتائج التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2010 لا تشير بالضرورة إلى النتائج المتوقعة للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2010.

2.2 السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة تتوافق مع تلك السياسات التي تم إتباعها في إعداد البيانات المالية الموحدة السنوية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2009.

3 الربح الأساسي والمخفض على السهم والمتصل بحقوق مساهمي الشركة الأم

يحتسب الربح الأساسي للسهم بتقسيم أرباح الفترة المتعلقة بمساهمي الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة.

يحتسب الربح المخفض على السهم بتقسيم أرباح الفترة المتعلقة بمساهمي الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة والمعدل للأدوات التي لها تأثير مخفض.

يوضح الجدول التالي الأرباح وحصة السهم عند احتساب الأرباح الأساسية على السهم.

التاسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2009	الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2010	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة (ألف)	أرباح الفترة المتعلقة بمساهمي الشركة الأم (ألف درهم)
96.325	75.051	24.816	49.035
=====	=====	=====	=====
211.992	211.992	211.992	211.992
=====	=====	=====	=====
45.44	35.40	11.71	23.13
=====	=====	=====	=====

الربح الأساسي والمخفض للسهم (فلس)

كما في 30 سبتمبر 2010، لم تقم الشركة بإصدار أي أدوات والتي قد تخفض الربح الأساسي للسهم عند التحويل أو الاستخدام.

4 النقدية وشبه النقدية

تشتمل النقدية وشبه النقدية المدرجة في بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد على الأرصدة التالية في بيان المركز المالي:

(مدققة) 2009 ديسمبر 31	2010 سبتمبر 30	أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق حسابات السحب على المكتشوف
ألف درهم	ألف درهم	
213.323	70.965	
(472)	(147.609)	
=====	=====	
212.851	(76.644)	
=====	=====	

حسابات السحب على المكتشوف غير مضمونة وتحمل فائدة بمعدل EIBOR + هامش بمعدل 2.5% خاضع لحد فائدة أدنى بمعدل 4.5%.

رأس المال 5

(مدققة)
 31 ديسمبر 2010
 ألف درهم

أسهم عادية المصرح بها والمصدرة والمدفوعة كاملاً، قيمة كل منها درهم واحد (31 ديسمبر 2009: 211.992.000 سهم، قيمة كل منها درهم واحد).

===== 211.992 =====

الأرباح النقدية الموزعة 6

خلال الفترة، تم دفع أرباح بقيمة 0.10 درهم للسهم العادي (10% من القيمة الاسمية للسهم) وبالنسبة 21.199 ألف درهم (2009: 19.272 ألف درهم). تمت الموافقة على توزيع الأرباح من قبل المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية المنعقد في أبريل 2010.

الالتزامات الطارئة 7

أصدرت البنوك التي تتعامل معها الشركة، ضمن سياق أعمالها العادية خطابات ضمان، لا يتوقع أن ينشأ أي التزامات مادية عنها، بحدود 2.166.127 ألف درهم (31 ديسمبر 2009: 2.313.000 ألف درهم) تتعلق بتنفيذ العقود والبالغ المستلمة مقدماً الناتجة عن عقود بناء السفن والصيانة والتي كانت قيد التنفيذ في نهاية الفترة.

الالتزامات الرأسمالية 8

بلغت المصاريف الرأسمالية المصرح بها والمعاقد عليها كما في تاريخ بيان المركز المالي والتي لم يتم تكديرها مخصص لها ما قيمته 22.085 ألف درهم (31 ديسمبر 2009: 21.000 ألف درهم).